

# Container Truck



No. 405148

Mercedes-Benz Arocs 2,4GHz

just play

**DE** - Gebrauchsanleitung  
**GB** - Instruction  
**FR** - Notice  
**IT** - Istruzione  
**ES** - Instrucción

**CZ** - Návod k použití  
**PL** - Instrukcja użytkowania  
**NL** - Gebruiksaanwijzing  
**SK** - Návod na použitie



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesi žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

## PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

## NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

## SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správné používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



## DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

**Achtung:** - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

### ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



## GB - Suitable for children over 6 years.

**Warning:** - Not suitable for children under 36 months.

### RISK OF SUFFOCATION!

- Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

## FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 ans.

**Attention:** - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

### DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

## IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.

**Attenzione:** - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

### PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli. Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

## ES - Apto para niños mayores de 6 años.

**Atención:** - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

### RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

## CZ - Určeno pro děti od 6 let.

**Varování:** - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.

### NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

## PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

**Uwaga:** - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

### ISTNIEJE RYZYKO UDLAWIENIA!

- Zawiera małe polikalne części. Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

## NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

**Let op:** - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.

### VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Bevat kleine onderdelen. Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instandaande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

## SK - Vhodné pre osoby od 6 rokov!

**Pozor:** - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

### NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. V žiadnom prípade nespripustujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt, "Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148" den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/48/EG entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

**GB - Certificate of Conformity**

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/48/EC.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**FR - Déclaration de conformité**

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/48/CE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**IT - Dichiarazione di conformità**

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/48/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**ES - Declaración de conformidad**

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/48/CE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**CZ - Prohlášení o shodě**

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt, „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148, odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/48/ES.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**PL - Deklaracja zgodności**

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt, „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE i 2009/48/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**NL - De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product, „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“**

aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/UE en 2009/48/EG voldoen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**SK - Vyhlásenie o zhode**

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt, „Container Truck Mercedes-Benz Arocs, No. 405148“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/48/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**DE**

- Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheits-hinweise sorgfältig durch bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. **Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**

**GB**

- Read the complete instructions and security instructions carefully before using the product. **Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.**

**FR**

- Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit! **Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**

**IT**

- Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il prodotto. **Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.**

**ES**

- Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el producto en funcionamiento **Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones**

**CZ**

- Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění. **Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.**

**PL**

- Przed użyciem modelu zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi oraz instrukcją bezpieczeństwa. **Uwaga! Proszę uważnie przeczytać ostrzeżenia / instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Są one dla naszego własnego bezpieczeństwa i mogą pomóc uniknąć wypadków / urazów.**

**NL**

- Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt. **Voorzichtig! Lees aandachtig en zorgvuldig de waarschuwingen / veiligheidsinstructies. Deze zijn voor uw eigen veiligheid en kunnen ongevallen / verwondingen voorkomen.**

**SK**

- Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie. **Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny musia byť prečítané v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám/zraneniam.**

**DE - Achtung!**

**Vor dem Betrieb:** Erst Sender und dann das Modell einschalten.

**Bei Beendigung:** Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außer halb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

**GB - Attention!**

**Before operating:** Switch the transmitter on first then the model.

**When finished:** First switch off the model then the transmitter.

• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

**FR - Attention!**

**Avant l'utilisation:** Allumez en premier l'émetteur puis seulement votre modèle.

**Après utilisation:** Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

**IT - Attenzione!**

**Prima dell'uso:** Accendete prima la trasmittente e poi il modello.

**Dopo l'uso:** Spegnerne prima il modello e poi la trasmittente.

• Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

**ES - Atención!**

**Antes del uso:** Encender primero la emisora, y después el modelo.

**Después del uso:** Apagar primero el modelo, y después la emisora.

• No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

**CZ - Varování!**

**Při zapínání:** Nejdříve zapněte dálkový ovladač a teprve potom model

**Při vypínání:** Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

• Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případné rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

**PL - Uwaga!**

**Przed uruchomieniem:** Najpierw włączyć nadajnik, potem włączyć model.

**Po zakończeniu:** Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.

• Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

**NL - Let op!**

**In het begin:** eerst de zender en dan het model inschakelen.

**Bij beëindiging:** eerst het model en dan de zender uitschakelen.

• Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandtest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

**SK - Pozor!**

**Pred prevádzkou:** Najprv zapnite vysílač a potom až model.

**Po ukončení:** Najprv zapnite model a potom až potom vysílač.

• Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri ziadnom signále v čase prevádzky napr. pri vybití batérii vysílača, vypnutom alebo poškodenom vysílaču.



**DE - Komponenten Fernsteuerung:**

1. Abkoppeln
2. Ankoppeln
3. Geschwindigkeit
4. Hupe / Sound
5. Vorwärts / Rückwärts
6. Links / Rechts
7. Bindetaste Truck
8. Bindetaste Auflieger
9. Abstützung ▲ hoch / ▼ runter
10. Keine Funktion
11. Power LED
12. Ein-/Ausschalter
13. Batteriefach

**GB - Components Transmitter:**

1. Uncoupling
2. Coupling
3. Speed
4. Horn / Sound
5. Forward / Backward
6. Left / Right
7. Binding button truck
8. Binding button trailer
9. Flat bed trailer support - ▲ up / ▼ down
10. No function
11. Power LED
12. On/Off Switch
13. Battery compartment

**FR - Composants Radiocommande:**

1. Désaccouplement
2. Accouplement
3. Vitesse
4. Klaxon et effets sonores
5. avant / arrière
6. droite / gauche
7. Touche de synchronisation - Camion
8. Touche de synchronisation - Remorque
9. Support de la remorque ▲ haut / ▼ bas
10. Aucune fonction
11. Power LED
12. Interrupteur On/Off
13. Compartiment à piles

**IT - Componenti Trasmittente:**

1. Disaccoppiamento
2. Accoppiamento
3. Velocità
4. Clacson e suono
5. avanti / indietro
6. sinistra / destra
7. Tasto di collegamento - Camion
8. Tasto di collegamento - Rimorchio
9. Supporto del rimorchio - ▲ su / ▼ giù
10. Senza funzione
11. Power LED
12. Interruttore On/Off
13. Compartimento batteria

**ES - Componentes Emisora:**

1. Desacoplamiento
2. Acoplamiento
3. Velocidad
4. Claxon y sonido
5. adelante / atrás
6. izquierda / derecha
7. Tasto di collegamento - Camión
8. Tasto di collegamento - Remolque
9. Soporte del remolque - ▲ arriba / ▼ abajo
10. Ninguna función
11. Power LED
12. Interruptor On/Off
13. Compartimento de la batería

**CZ - Komponenty Funkce:**

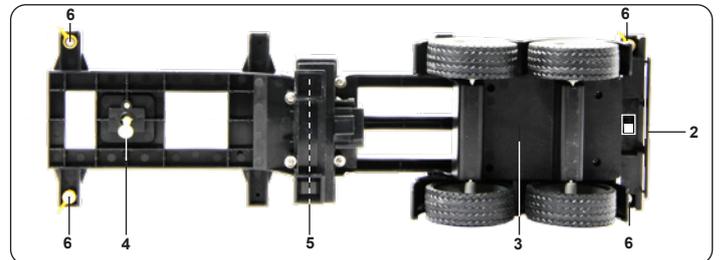
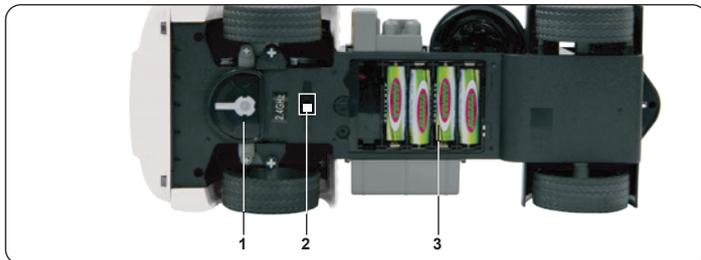
1. Připojení
2. Odpojení
3. Rychlost
4. Klakson & Zvuk
5. Dopředu/dozadu
6. Doleva/doprava
7. Tlačítko pro spojení vozidla
8. Tlačítko pro spojení návěsu
9. Podpěry návěsu ▲ Nahoru/ ▼ dolů
10. Bez funkce
11. LED
12. Přepínač ON/OFF
13. Krytka baterie

**PL - Składniki Funkcje pilota:**

1. Odcepiacz
2. Przyczeptać
3. Prędkość
4. Klakson i dźwięki
5. Do przodu/do tyłu
6. W lewo/w prawo
7. Przycisk do połączenia ciągnika
8. Przycisk do połączenia przyczepy
9. Wspornik przyczepy
10. Brak funkcji
11. Dioda LED
12. Włącznik/wyłącznik
13. Komora na baterie

**SK - Prvky Vysielač:**

1. Odpájanie
2. Spájanie
3. Rychlosť
4. Klaksón/zvuk
5. Dopredu - dozadu
6. Vľavo/vpravo
7. Tlačidlo na spájanie nákladného auta
8. Tlačidlo na spájanie prívesu
9. Podpera ▲ hore/ ▼ dole
10. Absencia funkcie
11. LED dióda
12. Zapínač/vypínač
13. Priehradka na batérie



**DE - Komponenten Auto:**

1. Ausrichtungshebel: Sollte das Modell nach rechts bzw. links ziehen, können Sie dies mit dem Regler an der Unterseite des Modells feinjustieren.
2. EIN/AUS Schalter
3. Batterie
4. Haltebolzen
5. Stützen
6. Sicherungsstifte

**GB - Components Car:**

1. Trim Lever: The directional guide on the bottom of the model can be used to adjust the models straight-line-running performance.
2. On/Off Switch
3. Batteries
4. Holding bolt
5. Flat bed trailer support
6. Safety pins

**FR - Composants Voiture:**

1. Levier directionnel: Si votre modèle devait tourner à droite ou à gauche d'elle-même, vous pouvez compenser cela grâce au bouton de réglage sous la modèle.
2. Interrupteur On/Off
3. Piles
4. Téton de maintien
5. Support de la remorque
6. Goupilles de verrouillage

**IT - Componenti Macchina**

1. Leva: Se il modello con lo sterzo al centro non va diritto potrete regolare la sua traiettoria con il regolatore ubicato sotto il modello.
2. Interruttore On/Off
3. Batteria
4. Bullone
5. Supporto del rimorchio
6. Perni di bloccaggio

**ES - Componentes Coche:**

1. Palanca de alineación: Si el modelo se tira hacia la derecha o izquierda, puede ajustarlo con el regulador en la parte inferior del modelo.
2. Interruptor On/Off
3. Batería
4. Pasador de retención
5. Soporte del remolque
6. Pasadores de bloqueo

**CZ - Komponenty Modelů:**

1. Trim páčka: Směrové vodítko na spodní straně modelu lze použít k nastavení výkonu modelů s lineární funkcí.
2. Přepínač ON/OFF
3. Krytka baterií
4. Upevňovací šroub
5. Podpěry návěsu
6. Závěrné špendlíky

**PL - Składniki Samochód:**

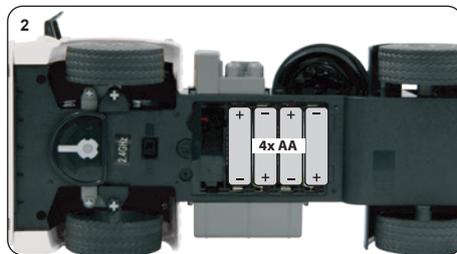
1. Dźwignia kalibracji: Jeśli model ściąga w prawo lub w lewo, to można to poprawić wykonując dokładną regulację za pomocą regulatora w dolnej części modelu.
2. Włącz/wyłącz model
3. komora na baterie
4. Śruba mocująca
5. Wspornik przyczepy
6. Agrafki

**SK - Komponenty Vozidlo:**

1. Sklopný mechanizmus: Ak model odbača doprava alebo doľava, môžete ho nastaviť ovládacím prvkom v spodnej časti modelu.
2. Prepínač zap./vyp.
3. Batérie
4. Upevňovacia skrutka
5. Podpery
6. Aretovací čap

**NL - Functies Auto:**

1. Hefboom voor het nivelleren de grond: Als het model naar rechts of links trekt, kan het gecorrigeerd worden met behulp van een nauwkeurige afstelling met de regelaar onderaan.
2. Aan/uit schakelaar
3. batterij
4. Bevestigingsschroef
5. Steunstukken
6. Veiligheidspen



## DE - Einlegen der Batterien

### 1. Sender

Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab. Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

### 2. Modell

Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie 4 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung. Schließen Sie den Batteriefachdeckel und verriegeln ihn.

### 3. Auflieger

Drehen Sie die vier Sicherungsstifte nach vorne auf und nehmen Sie den Container vom Auflieger ab (3a). Entfernen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie 3 AA Batterien ein (3b). Schrauben Sie den Batteriefachdeckel wieder fest und setzen Sie den Container auf den Auflieger. Achten Sie darauf ihn mit den Sicherungsstiften zu sichern.

## GB - Insert the batteries

### 1. Transmitter

Remove the battery compartment cover. Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity. Replace the battery hatch

### 2. Car

Remove the battery compartment cover. Fit the 4 x AA batteries, observe the correct polarity. Replace the battery hatch

### 3. Trailer

Turn the four locking pins forward and remove the container from the trailer (3a). Remove the battery cover and insert 3 x AA batteries (3b). Screw the battery compartment cover back on again and place the container on the trailer. Make sure to secure it with the safety pins.

## FR - Mise en place des piles

### 1. Radiocommande

Retirez le couvercle de la batterie. Insérez les piles 2 x AA, respectez la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment.

### 2. Voiture

Retirez le couvercle de la batterie. Insérez les piles 4 x AA, respectez la polarité. Remplacer le couvercle du compartiment.

### 3. Semi-remorque

Tournez les quatre goupilles de verrouillage vers l'avant et retirez le conteneur de la remorque (3a). Retirez le couvercle du compartiment des piles et insérez 3 piles AA (3b). Revissez le couvercle du compartiment à piles et remettez le conteneur sur la remorque. Veillez à le sécuriser avec les goupilles de sécurité

## IT - Inserimento delle batterie

### 1. Trasmittente

Togliere il coperchio del scomparto batterie. Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli. Rimettere il coperchio del scomparto batterie.

### 2. Macchina

Togliere il coperchio del scomparto batterie. Inserire 4 x AA batterie e inserire 3 x batterie AA (3b). Avvitare nuovamente il coperchio del vano batterie e riposizionare il container sul rimorchio. Assicurarsi di fissarlo con i perni di sicurezza.

### 3. Rimorchio

Ruotare in avanti i quattro perni di bloccaggio e rimuovere il container dal rimorchio (3a). Rimuovere il coperchio delle batterie e inserire 3 x batterie AA (3b). Avvitare nuovamente il coperchio del vano batterie e riposizionare il container sul rimorchio. Assicurarsi di fissarlo con i perni di sicurezza.

## ES - Colocar las pilas

### 1. Emisora

Retire la tapa del compartimento de la batería. Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad. Reemplace la tapa del compartimento de la batería.

### 2. Coche

Retire la tapa del compartimento de la batería. Coloque 4 x AA baterías, respetando la polaridad. Reemplace la tapa del compartimento de la batería.

### 3. Remolque

Gire los cuatro pasadores de bloqueo hacia adelante y retire el container del remolque (3a). Retire la tapa de la batería y inserte 3 x baterías AA (3b). Vuelva a apretar la tapa de la batería y coloque el container en el remolque. Asegúrese de fijarlo con los pasadores de seguridad.

## CZ - Vložení baterií

### 1. Funkce

Sundejte kryt bateriového prostoru. Vložte 2 x AA baterie se správnou polaritou. Zavřete kryt.

### 2. Model:

Sundejte kryt bateriového prostoru. Vložte 4 x AA baterie se správnou polaritou. Zavřete kryt.

### 3. Přívěs

Otočte čtyři zajišťovací kolíky dopředu a vyjměte kontejner z přívěsu (3a). Sejměte kryt baterie a vložte 3 x Baterie AA (3b). Zašroubujte baterii kryt zavazadlového prostoru znovu nasadte a umístěte kontejner na přívěs. Udělat zajistíte jej pomocí bezpečnostních kolíků.

## PL - Umieszczanie baterii

### 1. Pilota

Zdejmij pokrywę baterii. Włóż 2 baterie AA, zwróć uwagę na prawidłową biegunowość. Załóż pokrywę baterii.

### 2. Model

Zdejmij pokrywę baterii. Włóż 4 baterie AA, zwróć uwagę na prawidłową biegunowość. Załóż pokrywę baterii.

### 3. Przyczepa

Obróć cztery sworznie blokujące do przodu i wyjmij pojemnik z przyczepy (3a). Zdejmij pokrywę baterii i włóż 3 x Baterie AA (3b). Przykręć baterię. Ponownie załóż pokrywę przedziału i umieść pojemnik na przyczepie. Robić zabezpieczyć za pomocą agrafek.

## NL - Batterij zetten

### 1. Zender

Vervijder de batterijdeksel. Plaats 2 x AA batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst. Sluit het batterijdeksel.

### 2. Model

Open het deksel van het batterijvakje. Plaats 4 x AA batterijen. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst. Sluit en vergrendel het batterijdeksel.

### 3. Aanhangwagen

Schroef de vier borgpennen naar voren los en neem de container van de aanhangwagen (3a). Open het deksel van het batterijvakje en plaats 3 AA-batterijen (3b). Schroef het deksel van het batterijvakje weer en plaats de container op de aanhangwagen. Zorg ervoor dat het met de borgpennen is vastgemaakt.

## SK - Vkládanie batérií

### 1. Vysielač

Zložte kryt na batérii. Vložte 2 batérie x AA. Uistite sa, že batérie boli vložené v správnej polarite. Zatvorte kryt na batérii.

### 2. Model

Otvorte kryt priehradky na batérie. Vložte do nej 4 batérie x AA. Uistite sa, že batérie boli vložené v správnej polarite. Zatvorte kryt na batérii a zablokujte ju.

### 3. Prívies

Odmontujte štyri aretovacie čapy smerom dopredu a zložte kontajner z prívěsu (3a). Otvorte kryt priehradky na batérie a vložte do nej 3 batérie AA (3b). Primontujte opätovne kryt priehradky na batérie a umiestnite kontajner na prívies. Uistite sa, že bol zabezpečený aretovacími čapmi.

**DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!  
Nicht öffnen!  
Nicht ins Feuer werfen!  
Alte und neue Batterien nicht mischen!  
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!  
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!  
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!  
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

**GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!  
Do not open!  
Do not dispose of in fire!  
Do not mix old and new batteries!  
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!  
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!  
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!  
The supply terminals are not to be short-circuited!

**FR - Informations concernant l'accumulateur:**

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!  
Ne pas ouvrir!  
Ne pas jeter au feu!  
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!  
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!  
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!  
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!  
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

**IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!  
Non aprire!  
Non gettare nel fuoco!  
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!  
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!  
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!  
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!  
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

**ES - Advertencia sobre las baterías:**

Las baterías no recargables no se pueden cargar!  
No abrir!  
No arrojar al fuego!  
No mezcle baterías nuevas y viejas!  
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!  
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!  
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!  
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

**CZ - Informace ohledně akumulátorů:**

Nenabíjejte jednorázové baterie!  
Neotvírejte!  
Nevhazujte do ohně!  
Nedávejte dohromady staré a nové baterie.  
Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.  
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!  
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!  
Nezkratujte přípojovací svorky!

**PL - Informacja dotycząca akumulatora:**

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!  
Nie otwierać!  
Nie wrzucać do ognia!  
Nie mieszać starych i nowych baterii.  
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.  
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatora z zabawki!  
Akumulatora można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!  
Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

**NL - Informatie over de batterij:**

Laad geen wegwerpbatterij op!  
Niet openen!  
Gooi niet op het vuur!  
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijk!  
Gebruik geen alkaline, standaard (zink-koolstof) batterijen tegelijk!  
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!  
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!  
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

**SK - Informácia ohľadom akumulátora:**

Nenabíjajte jednorázové batérie!  
Neotvárajte!  
Nehádzte do ohňa!  
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!  
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!  
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!  
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelého človeka!

**DE - Achtung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Austausch der Batterien muss eine Abkühlphase von mindestens 10 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

**GB - Attention!**

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When changing batteries there has to be a cooling phase of at least 10 min before model can be operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

**FR - Attention!**

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le suffisamment le temps de refroidir. Lors du changement des piles, une phase de refroidissement de 10 minutes doit être respectée jusqu'à que votre modèle soit de exploité. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.

**IT - Attenzione!**

Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Durante la sostituzione delle batterie deve essere rispettata un periodo di raffreddamento di almeno 10 minuti fin a quando il modello viene nuovamente azionato. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.

**ES - ¡Atención!**

Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un periodo de enfriamiento de al menos 10 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.

**CZ - Upozornění!**

Po každém použití chvíli počkejte. Během této doby se model ochladí a bude připraven k dalšímu použití. Po výměně baterie a před opětovným spuštěním modelu, zachovejte nejméně jeden chladicí cyklus trvající min. 10 minut. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.

**PL - Achtung!**

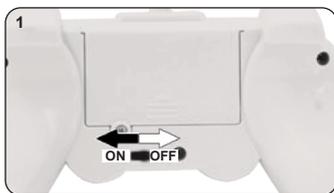
Po każdym użyciu należy chwilę odczekać. W tym czasie model schłodzi się i będzie gotowy do kolejnego użycia. Po wymianie baterii i przed ponownym uruchomieniem modelu należy zachować co najmniej jeden cykl chłodzenia trwający min. 10 minut. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elektroniki lub zagrożenie pożarowe.

**NL - Let op!**

Wacht een tijdje na elk gebruik. Gedurende deze tijd zal het model afkoelen en wordt klaar voor het volgende gebruik. Voordat het model opnieuw wordt gestart, houd minstens één koelfase van 10 minuten. Oververhitting kan schade aan de elektronica of brand veroorzaken.

**SK - Upozornenie!**

Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opätovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachovať prebieh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 10 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky

**DE****1. ON/OFF | Binden**

Schalten Sie den Sender (1) und dann den Truck (1.1) und den Anhänger (1.2) ein. Die Scheinwerfer beginnen zu blinken. Drücken Sie nun die jeweilige Bindetaste (1.3; **A = Truck, B = Auflieger**). Die Scheinwerfer am Truck bzw. Auflieger erlöschen.

**GB****1. ON/OFF | Binding**

Switch on the transmitter (1), then the truck (1.1) and the trailer (1.2). The headlights start to flash. Press the respective binding button (1.3; **A = Truck, B = Trailer**). The headlights on the truck or trailer switch off.

**FR****1. ON/OFF | Synchroniser**

Allumez la radiocommande (1), puis le camion (1.1) et la remorque (1.2). Les phares commencent à clignoter. Appuyez sur les touches respectives de synchronisation. (**1.3 ; A = Camion, B = Remorque**). Les phares du camion ou de la remorque s'éteignent.

**IT****1. ON/OFF | Binding**

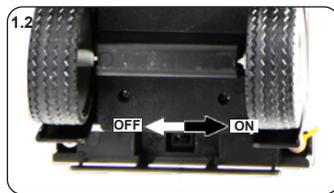
Accendere la radio (1) poi il Truck (1.1) e il rimorchio (1.2). I fari iniziano a lampeggiare. Ora premere il pulsante relativo di binding (1.3; **A = Truck, B = Rimorchio**). I fari sul Truck ossia rimorchio si spengono.

**ES****1. ON/OFF | Binding**

Encender la emisora (1) luego el Truck (1.1) y el remolque (1.2). Los faros empiezan a parpadear. Ahora pulse el botón respectivo de binding (1.3; **A = Truck, B = Remolque**). Los faros en el Truck o remolque se apagan.

**CZ****1. ON/OFF | Vazba**

Zapnout vysílač (1), pak vůz (1.1) a přívěs (1.2). Reflektory začínají blikat. Stiskněte příslušné tlačítko vazby (1.3; **A = Truck, B = Přívěs**). Reflektory na vozíku nebo přívěsu se vypnou.

**PL****1. ON/OFF | Wiązania**

Włączanie nadajnika (1), następnie ciężarówka (1.1) i przy czepej (1.2). Reflektory zaczynają migać. Naciśnij odpowiedni przycisk wiązania (**1.3 A = Ciężarówka, B = Trailer**). Reflektory na ciężarówce lub przyczepie wyłączą się.

**NL****1. AAN/UIT | Koppeling**

Schakel de zender (1) aan en vervolgens de vrachtwagen (1.1) en de aanhanger (1.2). Nu knipperen de koplampen. Druk nu op de juiste koppelingknop (**1.3; A = vrachtwagen, B = aanhanger**). Nu gaat de koplamp op de vrachtwagen of aanhanger uit.

**SK****1. ZAP/VYP. | Pripojenie**

Zapnite vysílač (1), a následne nákladné auto (1.1) a príves (1.2). V tomto momente reflektory začínajú blikat. Ďalej je potrebné stlačiť príslušné zapínacie tlačidlo (**1.3; A = nákladný ak, B = príves**). Reflektory v nákladniaku alebo prívese zhasínajú.



2

**DE****2. Vorwärts/rückwärts**

Drücken Sie den Gashebel nach vorne oder zurück, wird das Modell vorwärts bzw. rückwärts fahren, dabei leuchten die Scheinwerfer.

**GB****2. Forward/Reverse**

Push the throttle stick forward or backward, the model will drive forward or backward and the headlights will light up.

**FR****2. Avant/arrière**

Poussez le levier du gaz vers l'avant ou vers l'arrière et le modèle fera une marche avant ou une marche arrière. Pendant que le véhicule avance, les phares s'allument.



3

**DE****3. Links bzw. Rechts abbiegen**

Drücken Sie den Gashebel vor bzw. zurück und den Richtungshebel nach links oder rechts, biegt das Modell vorwärts bzw. rückwärts nach links oder rechts ab.

**GB****3. Turn left /right**

If you push the throttle stick forward or backward and the direction stick to the left or right, the model will drive forward or backward to the left or right.

**FR****3. Tourner à gauche ou à droite**

Poussez la manette du gaz vers l'avant ou vers l'arrière en n'oubliant pas d'actionner le levier de direction vers la droite ou vers la gauche. Le véhicule va prendre la direction commandée.



4

**DE****4. Ankoppeln / Abkoppeln**

Starten Sie den Truck. Drücken Sie die obere linke Taste (A) solange bis sich die Verriegelung der Haltebolzenaufnahme geöffnet hat (4.1). Steuern Sie den Truck rückwärts an den Auflieger (4.2) bis der Haltebolzen an der Aufliegerunterseite in der Haltebolzenaufnahme ist. Durch Drücken der oberen rechten Taste (B) verriegeln Sie die Haltebolzenaufnahme (4.3).

**GB****4. Coupling/ decoupling**

Start the truck. Press the upper left button (A) until the locking bolt has opened (4.1). Steer the truck backwards to the trailer (4.2) until the locking bolt on the bottom side of the trailer is in the holding position. Press the upper right button (B) to lock the pin (4.3).

**FR****4. Accouplement / Désaccouplement**

Allumez le camion. Appuyez sur la touche en haut à gauche (A) jusqu'à que le logement de boulon soit déverrouillé (4.1). Guidez le camion en marche arrière à la remorque (4.2) jusqu'à que le boulon de fixation sur le dessus de la remorque soit placé sur la tige de maintien. En appuyant sur la touche supérieure droite (B), le logement de boulon de fixation sera verrouillé (4.3).

**IT****2. Avanti/indietro**

Spingere l'acceleratore in avanti o indietro e il modello andrà avanti o indietro, mentre questo manovra i fari sono accesi.

**ES****2. Adelante/atrás**

Primer la palanca de gas hacia adelante o hacia atrás, el modelo seguirá adelante o hacia atrás y los faros brillan.

**CZ****2. Vpřed/zpět**

Zatlačte páku plynu dopředu nebo dozadu, model se bude pohybovat dopředu nebo dozadu a přitom budou svítit světlomety.

**IT****3. Girare a sinistra o destra**

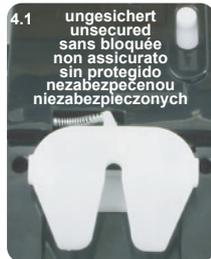
Se si tiene premuto l'acceleratore, in avanti o indietro e la leva di direzione a sinistra o a destra, il modello gira a destra o sinistra.

**ES****3. Giro a la izquierda o derecha**

Se si tiene premuto la palanca de gas hacia adelante o atrás y la palanca de dirección hacia izquierda o derecha, el modelo se gira adelante o atrás hacia izquierda o derecha.

**CZ****3. Odbočit vlevo nebo vpravo**

Zatlačte páku plynu dopředu nebo dozadu a směrovou páku doleva nebo doprava, mixér betonu pojedě dopředu nebo dozadu, doleva nebo doprava.



4.1 ungesichert  
unsecured  
sans bloquée  
non assicurato  
sin protegido  
nezabezpečenou  
niezabezpieczonych



4.2



4.3 gesichert  
secured  
bloquée  
assicurato  
protegido  
zajištěné  
zabezpieczone

**IT****4. Accoppiamento /Disaccoppiamento**

Avviare il Truck. Premere il pulsante in alto a sinistra (A) fino a quando si apre la serratura del perno di fissaggio (4.1). Manovrare il Truck verso indietro al rimorchio (4.2) fino a quando il perno di fissaggio è sul fondo del rimorchio nel supporto del perno di fissaggio. Premendo il pulsante in alto a destra (B) si blocca il supporto del perno di fissaggio (4.3).

**ES****4. Acoplamiento / Desacoplamiento**

Iniciar el Truck. Pulse el botón izquierdo superior (A) hasta que se abre la cerradura del perno de fijación (4.1). Maniobrar el Truck hacia atrás al remolque (4.2) hasta que el perno de fijación en la parte inferior del remolque está en el soporte del perno de fijación. Al pulsar el botón superior derecho (B) se bloquea el soporte del perno de fijación (4.3).

**CZ****4. Připojení / odpojení**

Zapněte vozidlo. Stiskněte horní levé tlačítko (A), až se spoje vací hák uvolní (4.1). Posuňte vozidlo směrem k návěsu dozadu (4.2), až bude spojovací hák na zadní části návěsu ve spojovací poloze. Stiskněte horní pravé tlačítko (B) pro zamknutí pojistky (4.3).

**PL****2. Do przodu/do tyłu**

Naciśnięcie dźwigni gazu do przodu lub do tyłu spowoduje, że model poruszy się do przodu lub do tyłu z zapalonymi światłami.

**NL****2. Vooruit / achteruit**

Zet het gashendel naar voren of naar achteren, het model zal vooruit of achteruit rijden. De koplichten branden.

**SK****2. Vpred / vzad**

Ak budete ťahať za páku dopredu alebo plyn späť, bude model pohybovať dopredu späť, a to zapne lampu.

**PL****3. Skręcanie w lewo lub w prawo**

Naciśnięcie dźwigni gazu do przodu lub do tyłu oraz dźwigni kierunkowej w lewo lub w prawo spowoduje, że model skróci do przodu lub do tyłu bądź w lewo lub w prawo.

**NL****3. Linksaf of rechtsaf**

Zet het hendel naar voren of naar achteren en het hendel links of rechts dan rijdt het model linksaf / rechtsaf naar voren of naar achteren.

**SK****3. Ohýbanie doľava alebo doprava**

Pre pohyb miešacky na betón dopredu, dozadu, doľava alebo doprava, potiahnutím páčky plyn dopredu alebo dozadu, a rukoväť pre nastavenie doľava alebo doprava.

**PL****4. Sprzęganie / rozsprzęganie**

Uruchomić ciężarówkę. Wcisnąć górny lewy przycisk (A) do momentu otwarcia śruby blokującej (4.1). Przesunąć ciężarówkę tyłem do przyczepy (4.2) do momentu, aż śruba blokująca na dole przyczepy znajdzie się w pozycji gotowości. Wcisnąć górny prawy przycisk (B) w celu zablokowania sworzni (4.3).

**NL****4. Aankoppelen/loskoppelen**

Zet de vrachtwagen aan. Druk op de knop linksboven (A) tot de vergrendeling van de borgpenhouder (4.1) opengaat. Rij de achterkant van de vrachtwagen tegen de aanhanger (4.2) tot de borgpen aan de onderkant van de aanhanger in de bus van de borgpen zit. Door op de bovenste rechter knop (B) te drukken, wordt de vergrendelingspen (4.3) vergrendeld.

**SK****4. Spájanie/odpájanie**

Zapnite nákladník. Stlačíte ľavé horné tlačidlo (A) do momentu, až kým sa odblokuje úchyt istiaceho čapu (4.1). Podíťte zadnou časťou nákladníka k privesu (4.2) do momentu, až sa istiaci čap na spodku privesu objaví v zasúvacej časti istiaceho čapu. Stlačením pravého horného tlačidla (B) spôsobíte zablokovanie úchyt blokujúceho čapu (4.3).



5

**DE**  
**5. Abstützung ▲ hoch / ▼ runter**

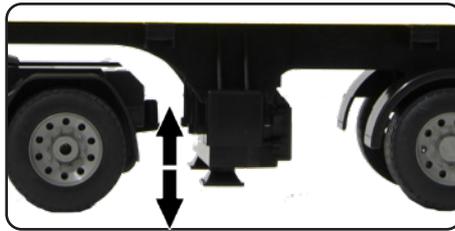
Zum Fahren mit dem Auflieger müssen die Abstützungen hochgefahren sein. Dazu drücken Sie die linke Taste solange nach oben (▲) bis die Abstützungen ganz eingefahren sind. Drücken Sie die Taste nach unten (▼) bis die Abstützungen ausgefahren sind.

**GB****5. Support ▲ up/ ▼ down**

The braces must be raised to drive with the trailer. To do so, press the left button upwards (▲) until the supports are fully retracted. Press the button down (▼) until the supports are extended.

**FR****5. Soutien ▲ haut / ▼ bas**

Pour conduire le camion avec la remorque, les stabilisateurs doivent être montés. Il suffit pour ce faire de faire un appui long de la touche gauche, vers le haut (▲) jusqu'à que les stabilisateurs soient complètement rétractés. Appuyez sur la touche vers le bas (▼) pour faire poser les stabilisateurs

**IT****5. Supporto ▲ su / ▼ giù**

Per la guida con il rimorchio devono essere saliti i supporti. Basta premere il pulsante a sinistra verso l'alto (▲) finché i supporti sono completamente rientrati. Premere il tasto verso il basso (▼) fino a quando i supporti sono estesi.

**ES****5. Soporte ▲ arriba / ▼ abajo**

Para conducir con el remolque, los soportes se deben subir. Sólo tiene que pulsar el botón izquierdo hacia arriba (▲) hasta que los soportes estén completamente retraídos. Presione el botón hacia abajo (▼) hasta que los soportes estén extendidos.

**CZ****5. Ovládání podpěr ▲ nahoru / ▼ dolů**

Zvedáky musí být zdviženy, aby mohly být řízeny návesem. Abyste toto provedli, stiskněte tlačítko nahoru, (▲) dokud se podpěry plně ne vysunou. Stiskněte tlačítko dolu (▼), dokud se podpěry plně nezasednou.

**PL****5. Podpora ▲ w górę/ ▼ B w dół**

Aby można było jeździć przyczepą należy podnieść jej podpory. W tym celu należy naciskać lewy przycisk „w górę” (▲) do momentu, aż podpory zostaną całkowicie wciągnięte. Wcisnąć przycisk „w dół” (▼) do momentu, aż podpory zostaną wysunięte.

**NL****5. Steunstukken ▲ omhoog / ▼ omlaag**

Het is alleen mogelijk met de aanhangwagen te rijden wanneer de steunen zijn ingetrokken. Hiervoor de linker knop omhoog (▲) drukken tot de steunen volledig zijn ingetrokken. Druk de toets omlaag (▼) tot de steunen worden uitgeschoven.

**SK****5. Podpery ▲ hore / ▼ dole**

Jazda prívosom je možná len po vsunutí podper. Pre tento účel je potrebné stlačiť ľavé tlačidlo nahor (▲) do momentu, až kým sa podpery úplne nasunú. Stláčajte tlačidlo nadol (▼) do chvíle, až kým sa podpery vysunú.



6

**DE**  
**6. Geschwindigkeit**

Drücken Sie die Geschwindigkeit-Taste, das Modell kommt in den Turbo-Modus und fährt aggressiver. Durch erneutes drücken der Taste, kommt das Modell in den Normalmodus zurück.

**7. Hupe/Sound abschalten**

Durch drücken der Hupe ertönt ein realistischer LKW-Hup-Ton. Durch längeres drücken der Hupe wird der Ton abgeschaltet.

**8. Motor aus**

Wenn dem Modell länger als 50 Sek. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch aus und muss neu gestartet werden. Drücken Sie hierfür die jeweilige Bindetaste **A = Truck**, **B = Auflieger**.

**GB****6. Speed**

Press the speed button, the model takes up speed and moves more aggressively. By pressing the button again, the model drives at a slow speed.

**7. Horn/Sound off**

By holding down the horn-button the sound will be switched off. By pressing the button a realistic truck-horn sound will be heard.

**8. Engine off**

If the model does not get any input within 50 sec., the model turns off automatically and must be restarted. Press the respective binding button **A = Truck**, **B = Trailer**.

**FR****6. Vitesse**

Le modèle augmente son allure et roule plus agressivement si vous faites la touche le bouton de vitesse. En appuyant à nouveau sur le bouton, le modèle revient en mode normal.

**7. Klaxon/Éteindre le klaxon**

Si vous appuyez longtemps sur le klaxon, le son en est coupé. En appuyant sur le klaxon, vous entendrez le son réaliste d'un klaxon de camion.

**8. Moteur coupé**

Si vous n'envoyez plus d'ordre pendant plus de 50 secondes, le véhicule s'éteint automatiquement et il faudra le redémarrer. Appuyez sur les touches respectives de synchronisation. **A = Camion**, **B = Remorque**



7

**IT****6. Velocità**

Premere il tasto velocità, la modello prende velocità e guida aggressiva. Premendo di nuovo il tasto, la modello va in una bassa velocità.

**7. Clacson/Spegnim. suono**

Premendo per un tempo prolungato il clacson si spegne il suono. Premendo il clacson, si sente un suono realistico di clacson da camion.

**8. Spegnimento motore**

Se il motore non riceve comandi per più di 50 secondi, si spegne automaticamente e deve essere riavviato. Ora premere il pulsante relativo di binding **A = Truck**, **B = Rimorchio**.

**ES****6. Velocidad**

Pulse el botón velocidad, el modelo leva la velocidad y conduce agresivo. Pulsando de nuevo el botón, el coche va en una velocidad lenta.

**7. Claxon/Apagar el sonido**

A través de primer más el claxon se apaga el tono. Al pulsar el claxon suena un sonido realista

**8. Motor apagado**

Si no le vas a dar mas de 50 segundos nignu comandos, el modelo se apaga en automáticamente y se debe reiniciar. Ahora pulse el botón respectivo de binding **A = Truck**, **B = Remolque**

**CZ****6. Rychlost**

Stiskněte tlačítko rychlosti a model se bude pohybovat rychleji a agresivněji. Pokud tlačítko stisknete znovu, bude se pohybovat opět pomalou rychlostí.

**7. Houkačka | Vypnutí zvuku**

Stlačením houkačky zazní realistický zvuk houkačky nákladáku. Delším podržením houkačky se zvuk vypne.

**8. Vypnutí motoru**

Pokud se modelu déle jak 50 sekund nevyšle žádný příkaz, model se automaticky vypne a musí se znovu nastartovat. Stiskněte příslušné vázací tlačítko **A = Truck**, **B = Trailer**.



8

**PL****6. Prędkość**

Po wciśnięciu przycisku prędkości model zacznie przyspieszać i poruszać się bardziej agresywnie. Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje, że model zwolni.

**7. Klakson | Wyłączenie dźwięków**

Po wciśnięciu klaksonu zabrzmiał realistyczny dźwięk klaksonu ciężarówki. Dłuższe wciśnięcie klaksonu spowoduje wyłączenie dźwięku.

**8. Wyłączenie silnika**

Jeżeli przez okres dłuższy niż 50 sek. model nie otrzyma żadnych poleceń, wtedy wyłączy się automatycznie i musi zostać uruchomiony ponownie. Naciśnij odpowiedni przycisk wiązania **A = ciężarówka**, **B = przyczepa**.

**NL****6. Snelheid**

Nadat de snelheidsknop is ingedrukt, schakelt het model naar de turbomodus over en rijdt het agressiever. Door opnieuw op deze toets te drukken, keert het model naar de normale rijmodus terug.

**7. Claxon/geluid uitschakelen**

Wanneer op de claxon is gedrukt, klinkt een realistisch claxongeluid. Door langer de claxontoets ingedrukt te houden, wordt het geluid uitgeschakeld.

**8. Motor uitzetten**

Wanneer het model gedurende meer dan 50 seconden geen opdracht ontvangt, wordt het automatisch uitgeschakeld en moet het opnieuw worden opgestart. Druk hiervoor op de juiste koppelingknop (**A = vrachtwagen**, **B = aanhanger**).

**SK****6. Rýchlosť**

Po stlačení rýchlostného tlačidla, vchádza model do režimu turbo a jazdí agresívnejšie. Opätovné stlačenie tohto tlačidla spôsobí návrat modelu do normálneho jazdného režimu.

**7. Vypnutie klaksonu/zvuku**

Po stlačení klaksonu zaznie realistický zvuk klaksonu nákladného auta. Dlhšie stlačenie klaksonu spôsobí vypnutie zvuku.

**8. Vypnutie motoru**

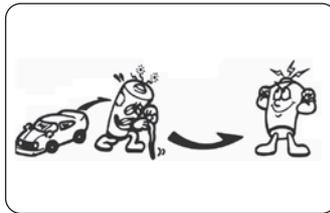
Ak model počas doby viac než 50 sek. nedostane žiadne pokyny, tak sa vypne automaticky a musí sa spustiť znovu. Na tento účel je potrebné stlačiť príslušné zapínacie tlačidlo **A = nákladník**, **B = prívos**.

**DE - Sicherheitsmaßnahmen****GB - Safety Notes****FR - Consignes de sécurité**

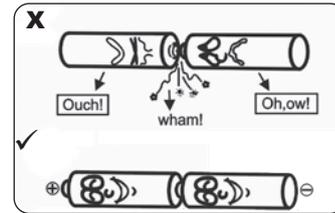
- DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.  
**GB** - Keep hands away from moving parts.  
**FR** - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.  
**IT** - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.  
**ES** - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.  
**CZ** - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.  
**PL** - Nie dotykaj ruchomych części.  
**NL** - Houw uw handen uit de buurt van bewegende delen.  
**SK** - Nedotýkajte sa pohyblivých častí.

**IT - Precauzioni****ES - Recomendaciones de seguridad****CZ - Bezpečnostní opatření**

- DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.  
**GB** - Use only under direct supervision of an adult!  
**FR** - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!  
**IT** - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!  
**ES** - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!  
**CZ** - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.  
**PL** - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.  
**NL** - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.  
**SK** - Použitie iba pod priamym dohľadom dospelých osoby.

**PL - Środki bezpieczeństwa****NL - Veiligheidsmiddelen****SK - Bezpečnostné opatrenia**

- DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.  
**GB** - The batteries are nearly, replace the batteries.  
**FR** - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.  
**IT** - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserscariche.  
**ES** - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.  
**CZ** - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.  
**PL** - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.  
**NL** - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.  
**SK** - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.



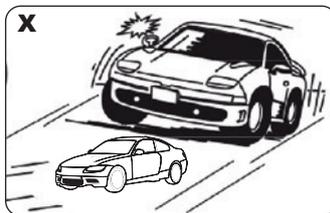
- DE** - Auf Polarität achten!  
**GB** - Pay attention to the polarity!  
**FR** - Prêter attention aux la polarité!  
**IT** - Prestare attenzione alla polarità!  
**ES** - Preste atención a la polaridad!  
**CZ** - Dbejte na polaritu!  
**PL** - Należy zwrócić uwagę na biegunowość!  
**NL** - Op de polariteit letten!  
**SK** - Dávajte pozor na polaritu!



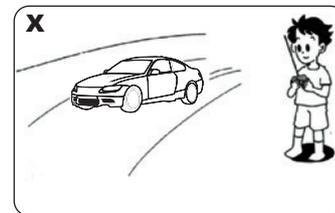
- DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!  
**GB** - Pay attention to the frequencies in your environment!  
**FR** - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!  
**IT** - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!  
**ES** - Preste atención a las frecuencias en su entorno!  
**CZ** - Dávajte pozor na frekvence ve vašem okolí!  
**PL** - Należy zwrócić uwagę na częstotliwość w waszym otoczeniu!  
**NL** - Op de frequentie in de omgeving letten!  
**SK** - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!



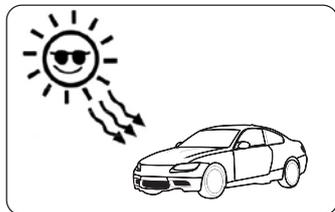
- DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.  
**GB** - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.  
**FR** - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.  
**IT** - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.  
**ES** - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.  
**CZ** - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písku.  
**PL** - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.  
**NL** - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.  
**SK** - Nepoužíajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku, de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.



- DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.  
**GB** - Never drive on roads or areas used by real vehicles.  
**FR** - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.  
**IT** - Non giocare sulle strade comuni.  
**ES** - No utilice en calles o plazas transitadas.  
**CZ** - Nejezděte na rušných ulicích a místech.  
**PL** - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).  
**NL** - Niet op drukke straten en pleinen rijden.  
**SK** - Nejazdite na uliciach a námestiach (s prevádzkou).



- DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung  
**GB** - Never run out of the reach of your remote control.  
**FR** - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.  
**IT** - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.  
**ES** - No conduzca más allá del alcance de su emisora.  
**CZ** - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.  
**PL** - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania  
**NL** - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden  
**SK** - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.



- DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.  
**GB** - Do not leave in very strong sunlight.  
**FR** - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.  
**IT** - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.  
**ES** - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.  
**CZ** - Přič od přímého slunečního záření nebo tepla vystavít.  
**PL** - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.  
**NL** - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte  
**SK** - Vyhybajte sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.



- DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.  
**GB** - Clean by using a damp cloth.  
**FR** - Essuyez la boue avec un tissu hu mide.  
**IT** - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.  
**ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.  
**CZ** - Znečištění odstraňujte vlhkým hadříkem.  
**PL** - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.  
**NL** - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.  
**SK** - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.



- DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.  
**GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.  
**FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.  
**IT** - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.  
**ES** - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.  
**CZ** - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.  
**PL** - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.  
**NL** - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.  
**SK** - Nikdy nenechávajte akumulátor/bateriu v modeli..



#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte

Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías e acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergie i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

#### NL - Informatie over recycling

Batterijen en accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten apart worden afgevoerd. De gebruiker is verplicht om de gebruikte batterijen afvoeren in overeenstemming met de regels (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kunnen de batterijen kosteloos aan de winkel worden terugggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen tot allergieën leiden en zeer reactief zijn, daarom hun gescheiden inzameling en het gebruik ervan in overeenstemming met de bepalingen zijn belangrijk voor het milieu en de gezondheid. Als de batterijen op gekruiste afvalbak, zijn gemarkeerd met chemische teken Hg, Cd en Pb, betekent dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo:

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

#### NL - Informatie over recycling

Elektrische apparatuur mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval, maar moet apart worden afgevoerd. De gebruiker moet- indien mogelijk - om de accu, suit te halen en afgeven elektrische apparaten bij stedelijk afvalverzamelpunt. Als het apparaat de persoonlijke gegevens bevat, dan moet je ze zelf verwijderen.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

**DE** - Problemlösungen finden Sie im Internet in unserer FAQ unter:

**GB** - You can find further solutions to problems on the Internet in our FAQ at:

**FR** - Vous trouverez d'autres solutions aux problèmes sur Internet dans notre FAQ sous:

**IT** - Ulteriori soluzioni ai problemi su Internet sono disponibili nelle nostre FAQ all'indirizzo:

**ES** - Puede encontrar más soluciones a los problemas en Internet en nuestras preguntas frecuentes en:

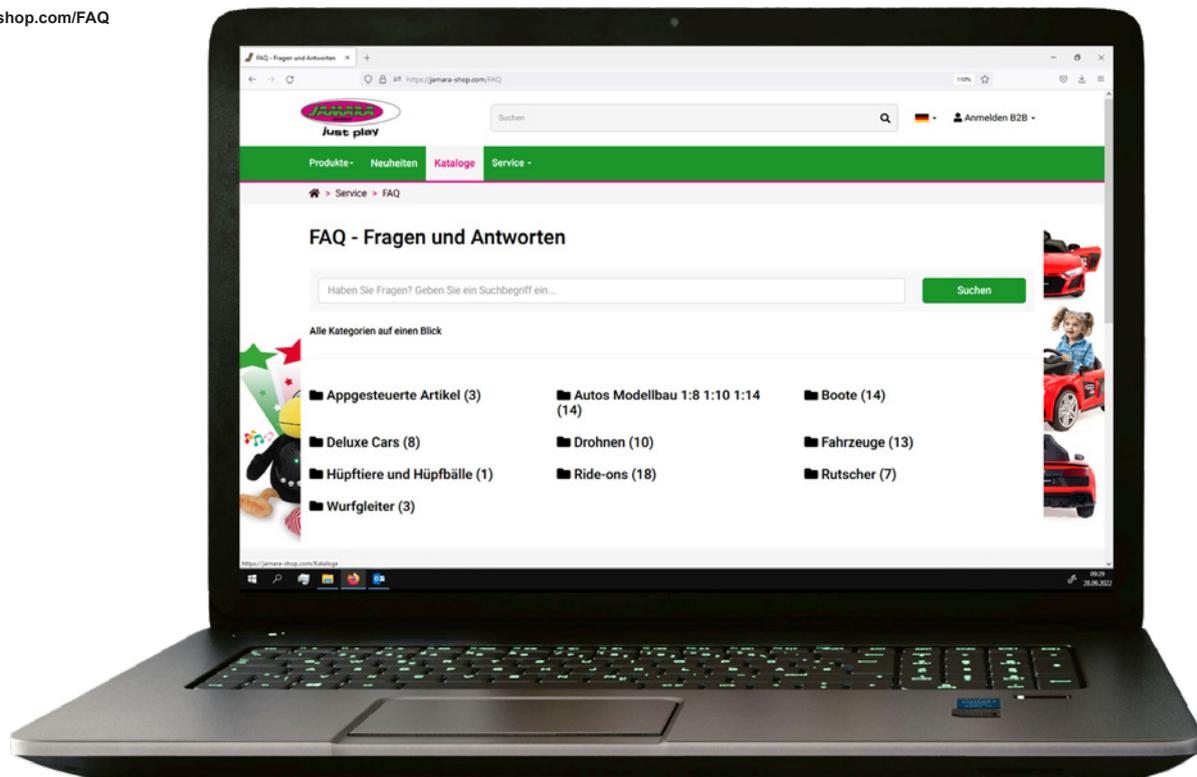
**CZ** - Další řešení problémů na internetu najdete v našich často kladených dotazech na adrese:

**PL** - Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów w Internecie można znaleźć w naszym dziale FAQ na stronie:

**NL** - Meer oplossingen voor problemen op het internet vindt u in onze FAQ op:

**SK** - Ďalšie riešenia problémov na internete nájdete v našich častých otázkach v časti:

<https://jamara-shop.com/FAQ>







just play

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

### Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700  
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail [info@modellbauversand.de](mailto:info@modellbauversand.de)  
Web [www.modellbauversand.de](http://www.modellbauversand.de)

# DE

### JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0  
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail [info@jamara.com](mailto:info@jamara.com)  
Web [www.jamara.com](http://www.jamara.com)

# EU

### Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25  
Mobil +41 41 870 02 13

Mail [info@modellbau-zentral.ch](mailto:info@modellbau-zentral.ch)  
Web [www.modellbau-zentral.ch](http://www.modellbau-zentral.ch)

# CH

### PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavinská 30/19  
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil +420 739 075 380

Mail [servis@topdrony.cz](mailto:servis@topdrony.cz)  
Web [www.topdrony.cz](http://www.topdrony.cz)

# CZ

### Janus Trade D.O.O.

Distributor Jamara for Slovenia

Koroška cesta 53c  
SI-4000 Kranj

Mail [info@janustrade.si](mailto:info@janustrade.si)  
Web [www.janustrade.si](http://www.janustrade.si)

# SI

### Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8  
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail [info@viva-net.hr](mailto:info@viva-net.hr)  
Web [www.viva-net.hr](http://www.viva-net.hr)

# HR

### Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail [ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu](mailto:ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu)

# HU

# UK CA